

PROCYCLE

PANNENSET FÜR SCHLAUCHLOSE REIFEN

TYRE REPAIR SET FOR TUBELESS TYRES

Best.Nr. 10031208

de ORIGINAL GEBRAUCHS-
ANLEITUNG

en INSTRUCTIONS FOR USE

fr MODE D'EMPLOI

nl GEBRUIKSAANWIJZING

it ISTRUZIONI PER L'USO

es INSTRUCCIONES DE USO

ru ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

pl INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang	4
2 Allgemeines	4
2.1 Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	4
2.2 Zeichenerklärung	5
3 Sicherheit	5
3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.2 Sicherheitshinweise	6
4 Anwendung	7
4.1 Vorbereiten und Reparieren der Einstichstelle	7
4.2 Anwendung des Ventiladapters	8
5 Lagerung	9
6 Ersatzteile	9
7 Gewährleistung	10
8 Entsorgung	10
9 Kontakt	10

PANNENSET FÜR SCHLAUCHLOSE REIFEN

1 | Lieferumfang



1 Reparaturwerkzeug 2-in-1 Reib-Aale und Einzieher für Dichtstreifen

2 Ventiladapter

3 5 Dichtstreifen

4 3 CO₂ Kartuschen á 16 gr.

5 flexible Ventilverlängerung

6 Messer

7 Spezialkleber

8 Tasche

9 Gebrauchsanleitung (o. Abb.)

2 | Allgemeines

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf das PROCYCLE Pannenset für schlauchlose Reifen (kurz Pannenset). Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit und Handhabung. Die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor das PROCYCLE Pannenset verwendet wird. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Fahrzeug führen. Die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung gut aufbewahren. Wenn das Pannenset an Dritte weitergegeben wird, unbedingt diese Gebrauchsanleitung mitgeben. Die Gebrauchsanlei-

tung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

2.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Pannenset oder auf der Verpackung verwendet.

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.
	Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Pannenset dient zur Notreparatur von schlauchlosen Motorradreifen nach einer Reifenpanne, wobei lediglich Defekte auf der Lauffläche repariert werden dürfen. Das Pannenset ermöglicht eine vorübergehende Reparatur des Reifens für eine kurze Fahrt (max. 10 km) ohne Sozius, Gepäck oder ähnliche Belastung mit einer dem Schaden entsprechend stark reduzierten Geschwindigkeit (max. 50 km/h) zur nächstgelegenen Fachwerkstatt. Da es sich bei diesem Produkt um ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, sich vor dem ersten Gebrauch davon zu überzeugen, dass sich das Produkt ohne Probleme sachgerecht am Motorradtyp verwenden lässt. Dabei unbedingt auf die Angaben der Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers achten. Das PROCYCLE Pannenset

darf nur, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3.2 | Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Der Kleber des Pannensets ist leicht entzündbar und sollte von heißen Oberflächen, offenen Flammen und anderen Zündquellen ferngehalten werden. Er kann schwere Augenreizungen und allergische Hautreaktionen sowie bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
- Die im Set enthaltenen Gaspatronen stehen unter Druck und können bei Erwärmung bersten. Die Patronen sind vor Sonnenbestrahlung zu schützen.
- Das PROCYCLE Pannenset darf von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder bei Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit derartigen Produkten nicht benutzt werden.
- Zum Lieferumfang gehörende Verpackungsfolie und Kleinteile von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.



Sturzgefahr!

- Es dürfen niemals Schäden an den Reifen-Seitenwänden mit dem Pannenset repariert werden.
- Es darf nur eine kurze Fahrt (max. 10 km) ohne Sozius, Gepäck oder ähnliche Belastung mit einer dem Schaden entsprechend stark reduzierten Geschwindigkeit (max. 50

km/h) zur nächstgelegenen Fachwerkstatt, wo der schadhafte Reifen begutachtet und repariert bzw. ausgewechselt werden muss, unternommen werden.

- Während der Fahrt zur nächstgelegenen Fachwerkstatt in regelmäßigen Abständen den Reifendruck kontrollieren und Sichtkontrollen des Reifens durchführen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Beim Abschneiden der Dichtstreifen auf einen besonnenen Umgang mit dem Messer achten, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

4 | Anwendung

4.1 | Vorbereiten und Reparieren der Einstichstelle

Den Reifen prüfen und das ggf. vorhandene Objekt aus der Einstichstelle entfernen.



Bei manchen Objekten muss zur Entfernung eventuell eine Zange oder ein ähnliches Werkzeug benutzt werden.



Das 2-in-1 Reparaturwerkzeug (1) in das Loch im Reifen einstecken. Die Schadstelle reinigen, indem die Ahle mehrfach in den Verlauf der Schadstelle ein- und ausgeführt wird. Jeglicher Schmutz muss aus der Einstichstelle entfernt werden. Die Schadstelle darf max. einen Durchmesser von 4,5 mm haben.



Einen Dichtstreifen von der Schutzfolie abziehen, in das Nadelöhr des Reparaturwerkzeuges einführen und Spezialkleber auftragen.



Den Dichtstreifen mithilfe des Reparaturwerkzeuges in die Schadstelle stecken und mindestens noch 13 Millimeter herausragen lassen.

Das Reparaturwerkzeug herausziehen und sicherstellen, dass der Dichtstreifen in der Schadstelle stecken bleibt.



Bei einem größeren Loch ggf. weitere Dichtstreifen verwenden.



Der Dichtstreifen kann bei Bedarf auf ungefähr 6 Millimeter (von der äußeren Oberfläche des Reifens aus berechnet) verkürzt werden.

Den Reifen mit dem vom Hersteller empfohlenen Reifendruck befüllen und prüfen, ob die Schadstelle dicht hält. Dazu mit Wasser prüfen, ob Luftblasen aus der reparierten Stelle dringen.

4.2 | Anwendung des Ventiladapters

Vor Gebrauch des Ventiladapters: Die CO₂-Patrone am unteren Ende des Ventiladapters leicht aufschrauben, bis ein Widerstand spürbar ist. Dann die Patrone schnell bis zum Gewindeende festdrehen, aber nicht zu stark, um die Versiegelung zu durchstechen und abzudichten.

Jetzt die flexible Ventilverlängerung auf den Ventiladapter schrauben und das Gerät ist einsatzbereit.

Das Auf- und Abschrauben der CO₂-Patrone am Ventiladapter regelt die Gaszufuhr. Um Gas zuzuführen, die Patrone nach links drehen, um sie etwas loszuschrauben. Höchstens eine halbe Drehung.

Um die Gaszufuhr in den Reifen zu stoppen, die Patrone nach rechts drehen, um sie anzuziehen. Den Reifen nur soweit befüllen, bis der gewünschte Reifendruck erreicht ist.

Bei Verwendung des Ventiladapters die Patrone immer aufrecht halten. So wird gewährleistet, dass die Patrone die Höchstmenge an CO₂ abgibt. Die Patrone nicht mit bloßen Händen anfassen, da diese bei der Entleerung extrem kalt wird. Unbedingt Handschuhe benutzen bzw. nur den Ventiladapter anfassen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Die Patrone erst vom Ventiladapter abschrauben oder entfernen, wenn sie vollkommen leer ist, sonst kann es zu Verletzungen kommen. Die Patrone vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und auf keinen Fall Temperaturen von über 48°C aussetzen. Nicht im Fahrzeug aufbewahren. Das Gas niemals in Richtung Gesicht oder Körper austreten lassen.

5 | Lagerung

Nicht im Fahrzeug lagern und direkter Sonnenstrahlung sowie Temperaturen über 35°C aussetzen.

6 | Ersatzteile

Verbrauchsartikel wie CO₂ Patronen oder Dichtstreifen sind separat erhältlich, um das Set für die nächste Tour wieder aufzufüllen.

7 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

8 | Entsorgung



Das Verpackungsmaterial sowie die Einzelteile des Produktes selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

9 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in China

Contents

1 Scope of delivery	12
2 General information	12
2.1 Reading and keeping the instructions for use	12
2.2 Explanation of symbols	13
3 Safety	13
3.1 Intended use	13
3.2 Safety instructions	14
4 How to use	15
4.1 Preparing and repairing the puncture	15
4.2 Use of the valve adapter	16
5 Storage	17
6 Spare parts	17
7 Warranty	17
8 Disposal	17
9 Contact	18

TYRE REPAIR SET FOR TUBELESS TYRES

1 | Scope of delivery



- | | | | |
|----------|--|----------|----------------------------------|
| 1 | 2-in-1 repair tool, with reamer and fitting tool for repair string | 5 | Flexible tyre valve access hose |
| 2 | Valve adapter | 6 | Knife |
| 3 | 5 repair strings | 7 | Special adhesive |
| 4 | 3 CO ₂ cartridges, 16 g each | 8 | Case |
| | | 9 | Instructions for use (not shown) |

2 | General information

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use refer exclusively to the PROCYCLE Tyre Repair Set for Tubeless Tyres (tyre repair set for short). They contain important information on safety and handling. Read these instructions for use carefully, in particular the safety instructions, before using the PROCYCLE Tyre Repair Set. Failure to follow these instructions can lead to serious injury or damage to the vehicle. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass the tyre repair set on to a third party, you must also hand over these instructions for use. The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in

the European Union and reflect current state-of-the-art technology. If abroad, you should also observe country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions for use, on the tyre repair set or on the packaging.

 WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.
	This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.

3 | Safety

3.1 | Intended use

The tyre repair set is used for emergency repair of tubeless motorcycle tyres after a puncture, for faults on the tyre tread only. The tyre repair set is for temporary repair of the tyre for a short journey (max. 10 km) without a pillion, luggage or similar load, at a greatly reduced speed appropriate to the extent of the damage (max. 50 km/h) to the nearest motorcycle workshop. Since this is a universal product and not intended for a specific vehicle, it is important to make sure that it is suitable for your motorcycle model before using the product for the first time. In the process, it is imperative that you comply with the stipulations in the vehicle operating instructions and the vehicle manufacturer's specifications. The PROCYCLE Tyre Repair Set must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.



Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The adhesive of the tyre repair set is highly flammable and should be kept away from hot surfaces, open flames and other ignition sources. It can cause serious eye irritation, allergic skin reactions and even cause death if swallowed or allowed to enter the airways.
- The gas cartridges included in the set are pressurised and can burst if subjected to a temperature increase. The cartridges must be protected from direct sunlight.
- The PROCYCLE tyre repair set must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or those with a lack of experience and knowledge of dealing with this type of products.
- The packaging film and small parts must be kept away from children, as there is a risk of suffocation.



Risk of crashing!

- Damage to the side walls of tyres must never be repaired with the tyre repair set.
- Only a short journey (max. 10 km) must be made, without a pillion, luggage or similar load at a greatly reduced speed appropriate to the extent of the damage (max. 50 km/h) to the nearest motorcycle workshop, where the damaged tyre must be examined and repaired or replaced.
- The tyre pressure must be checked and the tyre must be visually inspected at regular intervals during the journey to the nearest motorcycle workshop.



CAUTION!

en

Risk of injury!

- When cutting off the repair string, make sure that you handle the knife carefully in order to avoid lacerations.

4 | How to use

4.1 | Preparing and repairing the puncture

Check the tyre and, if necessary, remove any object which may be in the puncture.



It may be necessary to use pliers or a similar tool to remove some objects.



Insert the 2-in-1 repair tool (1) into the hole in the tyre. Clean the puncture by inserting and removing the awl into the course of the damaged spot multiple times. Any dirt must be removed from the puncture. The diameter of the puncture must not exceed a maximum of 4.5 mm.



Peel a repair string from the protective film, thread it through the eye of the needle on the repair tool and apply the special adhesive.



Insert the repair string into the puncture using the repair tool, allowing it to still protrude at least 13 millimetres.

Pull out the repair tool and make sure that the repair string remains in the puncture.



Use further repair strings for a larger hole as necessary.



The repair string can be shortened to around 6 millimetres (measured from the outer surface of the tyre).

Fill the tyre to the tyre pressure recommended by the manufacturer and check whether the puncture remains air tight. To do so, check with water whether air bubbles are expelled from the repaired area.

4.2 | Use of the valve adapter

Before using the valve adapter: Gently screw the CO₂ cartridge onto the bottom end of the valve adapter until you feel resistance. Then quickly screw the cartridge to the end of the thread, not too hard, but firmly enough to penetrate and seal off the seal.

Now screw the flexible tyre valve access hose onto the valve adapter and the device is ready for use.

Screwing the CO₂ cartridge on and off on the valve adapter regulates the supply of gas. To supply gas, unscrew the cartridge a little by turning it to the left. No more than half a turn.

In order to stop the supply of gas to the tyre, tighten the cartridge by turning it to the right. Only fill the tyre to the desired tyre pressure.

When using the valve adapter, always hold the cartridge upright. This way you ensure that the cartridge gives off the maximum quantity of CO₂. Do not touch the cartridge with bare hands as it becomes extremely cold when emptied. It is imperative that you use gloves or only touch the valve adapter.



CAUTION!

en

Risk of injury!

Do not unscrew or remove the cartridge from the valve adapter until it is completely empty as there is otherwise a risk of injuries. Protect the cartridge from direct sunlight and do not under any circumstances expose it to temperatures of more than 48°C. Do not store in the vehicle. Never allow the gas to be expelled towards the face or body.

5 | Storage

Do not store in the vehicle and do not expose to direct sunlight or temperatures of more than 35°C.

6 | Spare parts

Consumables, such as CO₂ cartridges or repair strings, are available separately for filling up the set for the next trip.

7 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

8 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself according to applicable local regulations.

9 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Made in China

Table des matières

1 Équipement fourni	20
2 Généralités	20
2.1 Lire et conserver le présent mode d'emploi	20
2.2 Légende	21
3 Sécurité	21
3.1 Utilisation conforme	21
3.2 Consignes de sécurité	22
4 Utilisation	23
4.1 Préparation et réparation de la zone percée	23
4.2 Utilisation de l'adaptateur de valve	24
5 Stockage	25
6 Pièces de rechange	25
7 Garantie légale	26
8 Élimination	26
9 Contact	26

KIT ANTI-CREVAISON POUR PNEUS SANS CHAMBRE À AIR

1 | Équipement fourni



- 1 Outil de réparation 2 en 1 : râpe et aiguille porte-mèches
- 2 Adaptateur de valve
- 3 5 rubans mèches de réparation d'étanchéité
- 4 3 cartouches de CO₂ de 16 g

- 5 Rallonge de valve souple
- 6 Cutter
- 7 Colle spéciale
- 8 Pochette
- 9 Mode d'emploi (sans ill.)

2 | Généralités

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement au kit anti-crevaison PROCYCLE pour pneus sans chambre à air (en abrégé : kit anti-crevaison). Il contient des remarques importantes à propos de la sécurité et de la manipulation. Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, dans son intégralité avant d'utiliser le kit anti-crevaison PROCYCLE. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages du véhicule. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour une utilisation

ultérieure. Si vous cédez le kit anti-crevaison à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante. Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. À l'étranger, respectez également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur le kit anti-crevaison ou sur l'emballage.

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme

Le kit anti-crevaison sert à réparer en urgence des pneus de moto sans chambre à air après une crevaison. Notez que seuls les perforations sur la surface de contact au sol peuvent être réparés. Le kit anti-crevaison vous permet de procéder à une réparation temporaire pour faire un court trajet (10 km maxi.), sans passager ni bagage ou toute autre charge similaire, à une vitesse fortement réduite (50 km/h maxi.) adaptée au sinistre, afin de vous rendre jusqu'au garage spécialisé le plus proche. Comme ce produit est destiné à un emploi universel et n'est pas destiné à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant sa toute première utilisation, que vous pouvez l'utiliser sur votre moto de manière conforme et sans aucun problème. Pour ce faire, vous devez

impérativement observer les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Le kit anti-crevaison PROCYCLE ne doit être utilisé que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

3.2 | Consignes de sécurité



Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants, même parmi les plus âgés).

- La colle contenue dans le kit anti-crevaison est facilement inflammable et doit être tenue à l'écart des surfaces chaudes, ainsi que de toute flamme nue ou autre source d'ignition. Elle peut provoquer de sévères irritations des yeux et allergies cutanées et peut être mortelle en cas d'ingestion ou de pénétration dans les voies respiratoires.
- Les cartouches de gaz contenues dans le kit sont sous pression et risquent d'éclater sous l'effet de la chaleur. Protégez les cartouches des rayons du soleil.
- Le kit anti-crevaison PROCYCLE ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises pour la manipulation de tels produits.
- Conservez le film d'emballage ainsi que les petites pièces faisant partie de l'équipement fourni hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

! AVERTISSEMENT !

Danger de chute !

- Il est strictement interdit de réparer des dommages sur les flancs des pneus à l'aide du kit anti-crevaisson.
- La réparation permet d'effectuer uniquement un court trajet (10 km maxi.), sans passager ni bagage ou toute autre charge similaire, à une vitesse fortement réduite (50 km/h maxi.) adaptée au sinistre, afin de vous rendre jusqu'au garage spécialisé le plus proche où le pneu défectueux pourra alors être inspecté et réparé ou changé.
- Pendant le trajet jusqu'au garage spécialisé le plus proche, contrôlez la pression du pneu et procédez à un contrôle visuel du pneu à intervalles réguliers.

! ATTENTION !

Risque de blessures !

- Lorsque vous coupez la mèche de réparation, manipulez le cutter avec prudence pour éviter de vous blesser en vous coupant.

4 | Utilisation

4.1 | Préparation et réparation de la zone percée

Contrôlez le pneu et retirez tout objet éventuellement présent dans la zone percée.



Pour retirer certains objets, il peut être nécessaire d'utiliser une pince ou un outil similaire.



Insérez l'outil de réparation 2 en 1 (1) dans le trou présent dans le pneu. Nettoyez la zone endommagée. Pour cela, introduisez et retirez à plusieurs reprises la râpe dans la zone concernée. Toute saleté doit être intégralement éliminée de la zone percée. Le diamètre de la zone endommagée ne doit pas excéder 4,5 mm.



Retirez une mèche de réparation du film de protection, introduisez-la dans le chas de l'outil de réparation, puis appliquez la colle spéciale.



Insérez la mèche de réparation dans la zone endommagée à l'aide de l'aiguille porte-mèche, tout en le laissant dépasser d'au moins 13 mm.

Retirez l'outil de l'aiguille porte-mèches et assurez-vous que la mèche de réparation reste bien en place dans la zone endommagée.



Si le trou est plus grand, il peut être nécessaire d'utiliser des mèches de réparation de plus grande taille.



Au besoin, la mèche de réparation peut être raccourcie à environ 6 mm (en mesurant à partir de la surface extérieure du pneu)

Gonflez le pneu à la pression recommandée par le constructeur et assurez-vous que la zone endommagée reste bien étanche. Pour cela, vérifiez avec de l'eau si des bulles d'air sortent de la zone réparée.

4.2 | Utilisation de l'adaptateur de valve

Avant d'utiliser l'adaptateur de valve : vissez légèrement la cartouche de CO₂ sur l'extrémité inférieure de l'adaptateur de valve, jusqu'à sentir une légère résistance. Serrez ensuite rapidement la cartouche jusqu'à l'extrémité du filetage, sans trop forcer, afin de percer et d'étancher le scellement.

Vissez alors la rallonge de valve flexible sur l'adaptateur de valve. L'appareil est maintenant opérationnel.

Le vissage et le dévissage de la cartouche de CO₂ sur l'adaptateur de valve permet de régler l'apport en gaz. Pour augmenter l'apport en gaz, tournez la cartouche vers la gauche pour la desserrer légèrement. Un demi-tour maxi. suffit. Pour arrêter l'apport en gaz dans le pneu, tournez la cartouche vers la droite pour la serrer. Remplissez le pneu uniquement jusqu'à la pression souhaitée.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur de valve, maintenez toujours la cartouche en position verticale. Ceci permet de d'obtenir la plus grande quantité possible de CO₂ de la cartouche. Ne touchez pas la cartouche à mains nues, car celle-ci devient extrêmement froide lorsqu'elle se vide. Veuillez impérativement porter des gants et ne toucher que l'adaptateur de valve.



ATTENTION !

Risque de blessures !

Ne dévissez ou retirez la cartouche de l'adaptateur de valve que lorsque la cartouche est entièrement vide. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser. Protégez la cartouche des rayons directs du soleil et ne la soumettez en aucun cas à des températures supérieures à 48 °C. Ne la conservez pas dans votre véhicule. Ne laissez jamais le gaz s'échapper en direction du visage ou du corps.

5 | Stockage

Ne stockez pas le produit dans le véhicule, protégez-le des rayons directs du soleil et ne le soumettez pas à des températures supérieures à 35 °C.

6 | Pièces de rechange

Les consommables comme les cartouches de CO₂ ou les rubans d'étanchéité sont disponibles séparément, afin de vous permettre de regarnir votre kit pour votre prochaine virée.

7 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

8 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

9 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabrique en Chine

Inhoudsopgave

1 Leveringsomvang	28
2 Algemeen	28
2.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	28
2.2 Toelichting bij symbolen	29
3 Veiligheid	29
3.1 Beoogd gebruik	29
3.2 Veiligheidsaanwijzingen	30
4 Toepassing	31
4.1 Voorbereiden en repareren van de plaats van de lekkage	31
4.2 De ventieladapter gebruiken	33
5 Opslag	33
6 Reserveonderdelen	33
7 Garantie	34
8 Afvoer	34
9 Contact	34

NOODREPARATIESET VOOR TUBELESSBANDEN

1 | Leveringsomvang



- | | |
|--|---|
| 1 Reparatiegereedschap 2-in-1 ruimer, inbrengmechanisme voor afdichtstroken | 5 Flexibele ventielverlenging |
| 2 Ventieladapter | 6 Mes |
| 3 5 afdichtstroken | 7 Speciale lijm |
| 4 3 CO ₂ patronen à 16 g | 8 Tas |
| | 9 Gebruiksaanwijzing (geen afb.) |

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing is uitsluitend van toepassing op de PROCYCLE noodreparatieset voor tubelessbanden (kortweg noodreparatieset). Hierin vindt u belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik. Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de PROCYCLE noodreparatieset gaat gebruiken. Veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het voertuig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer de noodreparatieset

aan derden wordt doorgegeven, dient u ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de noodreparatieset of op de verpakking.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik

De noodreparatieset wordt gebruikt voor de noodreparatie van tubeless-motorbanden bij een lekke band, waarbij alleen defecten op het loopvlak mogen worden gerepareerd. Met de noodreparatieset kan de band tijdelijk worden gerepareerd voor een korte rit (max. 10 km) zonder bijrijder, bagage of soortgelijke belastingen met een snelheid die sterk wordt verminderd in overeenstemming met de schade (max. 50 km/uur) naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats. Omdat het bij dit product gaat om een universeel inzetbaar product dat geschikt is voor diverse voertuigen, is het belangrijk dat u zich er vóór het eerste gebruik van overtuigt dat het product doelmatig zonder problemen in combinatie met het motortype kan worden gebruikt. Houd hierbij altijd rekening met de informatie in de bedieningshandleiding van uw

voertuig en de voorschriften van de fabrikant van uw voertuig. De PROCYCLE noodreparatieset mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- De lijm van de noodreparatieset is licht ontvlambaar en moet uit de buurt van hete oppervlakken, open vuur en andere ontstekingsbronnen worden gehouden. Er kunnen ernstige oogirritatie en allergische huidreacties optreden en bij inslikken en binnendringen in de luchtwegen kan dit fataal zijn.
- De gaspatronen in de set staan onder druk en kunnen bij verhitting barsten. De patronen dienen te worden beschermd tegen direct zonlicht.
- De PROCYCLE noodreparatieset mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met dergelijke producten.
- Houd bij de levering horende verpakkingsfolie en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen, want er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!

Valrisico!

- Schade aan de zijwanden van de band mag nooit met de noodreparatieset worden gerepareerd.
- Er mag alleen een korte rit (max. 10 km) worden gemaakt zonder bijrijder, bagage of soortgelijke belasting met een snelheid die sterk wordt verminderd in overeenstemming met de schade (max. 50 km/uur) naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats, waar de beschadigde band kan worden geïnspecteerd en gerepareerd of vervangen.
- Controleer terwijl u naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats rijdt regelmatig de bandenspanning en voer visuele inspecties van de band uit.



VOORZICHTIG!

Letselrisico!

- Wees bij het snijden van de afdichtstroken voorzichtig bij het hanteren van het mes om snijwonden te voorkomen.

4 | Toepassing

4.1 | Voorbereiden en repareren van de plaats van de lekkage

Controleer de band en verwijder eventuele objecten op de plaats van lekkage.



Voor sommige objecten kan een tang of een vergelijkbaar hulpmiddel nodig zijn om ze te kunnen verwijderen.



Steek het 2-in-1 reparatiegereedschap (1) in het gat in de band. Reinig het beschadigde gebied door de ruimer herhaaldelijk in het beschadigde gebied te steken en er weer uit te trekken. Verwijder alle vuil op de plaats van de lekkage. Het beschadigde gebied mag maximaal een diameter van 4,5 mm hebben.



Trek een afdichtstrook van de beschermfolie, plaats deze in het oog van het reparatiegereedschap en breng de speciale lijm aan.



Plaats de afdichtstrook met behulp van het reparatiegereedschap in het beschadigde gebied en laat deze minimaal 13 millimeter uitsteken.

Trek het reparatiegereedschap eruit en controleer of de afdichtstrook in het beschadigde gebied vast blijft zitten.



Als het gat groter is, gebruikt u indien nodig extra afdichtstroken.



Indien nodig kan de afdichtstrook tot ongeveer 6 millimeter worden ingekort (geteld vanaf het buitenoppervlak van de band).

Pomp de band op met de door de fabrikant aanbevolen bandenspanning en controleer of het beschadigde gebied dicht blijft. Gebruik water om te controleren of er luchtbellens uit het gerepareerde gebied naar buiten komen.

4.2 | De ventieladapter gebruiken

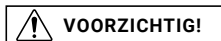
Voor gebruik van de ventieladapter: Schroef het CO₂-patroon aan het onderste uiteinde van de ventieladapter lichtjes vast, totdat u weerstand voelt. Draai het patroon vervolgens snel vast aan het einde van de schroefdraad, maar niet te strak, om de afdichting te doorboren en af te dichten.

Schroef nu de flexibele ventielverlenging op de ventieladapter en het apparaat is klaar voor gebruik.

De gastoevoer wordt geregeld door het CO₂-patroon op de ventieladapter vast en los te draaien. Draai het patroon naar links om deze lichtjes los te draaien om gas toe te voeren. Maximaal een halve omwenteling.

Om de gastoevoer in de banden te stoppen, draait u het patroon naar rechts om deze vast te draaien. Vul de band tot de gewenste bandenspanning is bereikt.

Houd het patroon altijd rechtop wanneer u de ventieladapter gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het patroon de maximale hoeveelheid CO₂ afgeeft. Raak het patroon niet met blote handen aan, want deze wordt extreem koud bij het leegmaken. Gebruik altijd handschoenen of raak alleen de ventieladapter aan.



Letselrisico!

Schroef het patroon pas uit de ventieladapter en verwijder het patroon pas wanneer deze helemaal leeg is, anders kan dit leiden tot letsel. Bescherm het patroon tegen direct zonlicht en stel deze nooit bloot aan temperaturen boven 48°C. Niet in het voertuig bewaren. Laat het gas nooit in de richting van uw gezicht of lichaam ontsnappen.

5 | Opslag

Niet in het voertuig bewaren en niet blootstellen aan direct zonlicht en temperaturen boven 35°C.

6 | Reserveonderdelen

Verbruiksartikelen zoals CO₂-patronen of afdichtstroken zijn apart verkrijgbaar om de set weer aan te vullen voor de volgende rit.

7 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

8 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

9 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in China

Indice

1 Contenuto della fornitura	36
2 Informazioni generali	36
2.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	36
2.2 Legenda	37
3 Sicurezza	37
3.1 Uso conforme	37
3.2 Istruzioni per la sicurezza	38
4 Impiego	39
4.1 Preparazione e riparazione del punto di perforazione	39
4.2 Utilizzo dell'adattatore della valvola	40
5 Stoccaggio	41
6 Parti di ricambio	41
7 Garanzia	42
8 Smaltimento	42
9 Contatti	42

KIT DI EMERGENZA PER PNEUMATICI SENZA CAMERA D'ARIA

1 | Contenuto della fornitura



- | | |
|---|--|
| 1 Utensile di riparazione 2 in 1: alesatore e tenditore per nastri di tenuta | 5 Prolunga flessibile per valvola |
| 2 Adattatore della valvola | 6 Coltellino |
| 3 5 nastri di tenuta | 7 Adesivo speciale |
| 4 3 cartucce di CO ₂ da 16 grammi | 8 Custodia |
| | 9 Istruzioni per l'uso (senza fig.) |

2 | Informazioni generali

2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente al kit di emergenza per pneumatici senza camera d'aria PROCYCLE (in breve: kit di emergenza). Contengono informazioni importanti per la sicurezza e l'impiego. Leggerle accuratamente prima di utilizzare il kit di emergenza PROCYCLE, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può comportare gravi lesioni personali o

danneggiare il veicolo. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per eventuali utilizzi futuri. Qualora il kit di emergenza venga ceduto a terzi, questo dovrà essere accompagnato dalle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda

I simboli e le avvertenze di seguito illustrati sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul kit di emergenza o sull'imballaggio.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

3 | Sicurezza

3.1 | Uso conforme

Il kit di emergenza serve per la riparazione di emergenza di pneumatici per moto senza camera d'aria dopo un guasto e può essere utilizzato unicamente per riparare difetti al battistrada. Il kit di emergenza consente di riparare temporaneamente lo pneumatico per un breve tragitto (max. 10 km) senza passeggero, bagagli o altro carico, limitando il più possibile la velocità in proporzione al danno (max. 50 km/h) e cercando di raggiungere quanto prima l'officina specializzata più vicina. Trattandosi di un prodotto a impiego universale non destinato a un veicolo specifico, è importante essere certi, prima del primo utilizzo, che possa essere utilizzato senza problemi e in modo corretto sul

proprio tipo di moto. Nel farlo è importante osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del veicolo e le specifiche del costruttore del veicolo. Il kit di emergenza PROCYCLE può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

3.2 | Istruzioni per la sicurezza



Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- L'adesivo del kit di emergenza è facilmente infiammabile e dovrebbe essere tenuto lontano da superfici calde, fiamme libere e altre fonti di accensione. Può provocare gravi irritazioni oculari e reazioni allergiche e può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- Le cartucce di gas contenute nel set sono pressurizzate e possono scoppiare in caso di riscaldamento. Le cartucce devono essere protette dalla luce del sole.
- Il kit di emergenza PROCYCLE non può essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive della necessaria esperienza e conoscenza nella manipolazione di questi prodotti.
- Tenere la pellicola di imballaggio compresa nella fornitura e pezzi di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini in quanto sussiste un pericolo di soffocamento.



Pericolo di caduta!

- Non è mai consentito riparare danni alle pareti laterali degli pneumatici con il kit di emergenza.
- È consentito percorrere solo un breve tragitto (max. 10 km) senza passeggero, bagagli o altro carico, limitando il più possibile la velocità in proporzione al danno (max. 50 km/h) e

cercando di raggiungere quanto prima l'officina specializzata più vicina, dove lo pneumatico danneggiato deve essere controllato e riparato oppure sostituito.

- Durante il tragitto verso l'officina specializzata più vicina, controllare regolarmente la pressione ed effettuare controlli visivi dello pneumatico.



Pericolo di lesioni!

- Quando si tagliano i nastri di tenuta, è importante utilizzare il coltellino con prudenza per evitare ferite da taglio.

4 | Impiego

4.1 | Preparazione e riparazione del punto di perforazione

Controllare gli pneumatici e rimuovere dal punto di perforazione l'oggetto eventualmente presente.



Per la rimozione di alcuni oggetti è necessario utilizzare eventualmente una pinza o un utensile simile.



Inserire l'utensile di riparazione 2 in 1 (1) nel foro dello pneumatico. Pulire il punto danneggiato inserendo ed estraendo più volte la lesina nell'area danneggiata interessata. Ogni genere di sporco deve essere rimosso dal punto di perforazione. Il punto danneggiato può avere un diametro massimo di 4,5 mm.



Rimuovere un nastro di tenuta dalla pellicola protettiva, inserirlo nell'occhiello dell'ago dell'utensile di riparazione e applicare l'adesivo speciale.



Con l'ausilio dell'utensile di riparazione, inserire il nastro di tenuta nel punto danneggiato e lasciarlo sporgere di almeno 13 millimetri.

Estrarre l'utensile di riparazione e assicurarsi che il nastro di tenuta rimanga inserito nel punto danneggiato.



In caso di foro di dimensioni maggiori, utilizzare eventualmente altri nastri di tenuta.



In caso di necessità, il nastro di tenuta può essere accorciato di circa 6 millimetri (calcolati dalla superficie esterna dello pneumatico).

Gonfiare lo pneumatico alla pressione consigliata dal produttore e controllare se viene assicurata la tenuta del punto danneggiato. A tale scopo controllare con acqua se dal punto riparato penetrano bolle d'aria.

4.2 | Utilizzo dell'adattatore della valvola

Prima dell'utilizzo dell'adattatore della valvola: Avvitare leggermente la cartuccia di CO₂ all'estremità inferiore dell'adattatore della valvola fino a quando si percepisce una certa resistenza. Stringere rapidamente la cartuccia (senza

tuttavia esercitare troppa forza) fino alla battuta della filettatura per perforare la sigillatura e chiudere a tenuta.

Avvitare la prolunga flessibile per valvola sull'adattatore della valvola e questo punto è possibile utilizzare il dispositivo.

Avvitando e svitando la cartuccia di CO₂ sull'adattatore della valvola si regola l'apporto di gas. Per rifornire di gas, ruotare la cartuccia verso sinistra per allentarla leggermente. Eseguire al massimo mezzo giro. Per interrompere l'apporto di gas allo pneumatico, ruotare la cartuccia verso destra per serrarla. Gonfiare lo pneumatico solo fino a raggiungere la pressione dello pneumatico desiderata.

Quando si utilizza l'adattatore della valvola mantenere sempre la cartuccia in posizione verticale. Ciò consentirà alla cartuccia di rilasciare il quantitativo massimo di CO₂. Non toccare la cartuccia a mani nude, poiché questa diventa estremamente fredda quando si svuota. È assolutamente necessario utilizzare guanti oppure toccare solo l'adattatore della valvola.



Pericolo di lesioni!

Svitare o rimuovere la cartuccia dall'adattatore della valvola solo quando è completamente vuota, perché altrimenti potrebbe provocare lesioni. Proteggere la cartuccia dall'esposizione diretta alla luce solare e non esporla mai a temperature superiori a 48 °C. Non conservare nel veicolo. Non fare mai fuoriuscire il gas in direzione del viso o del corpo.

5 | Stoccaggio

Non conservare nel veicolo e non esporre alla luce solare diretta o a temperature superiori a 35 °C.

6 | Parti di ricambio

Gli articoli di consumo come le cartucce di CO₂ oppure i nastri di tenuta sono disponibili separatamente per rifornire di nuovo il set per il prossimo viaggio.

7 | Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o soggetti non autorizzati.

8 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

9 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima del primo utilizzo dell'articolo vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Cina

Índice de contenidos

1 Contenido del kit	44
2 Información general	44
2.1 Leer y guardar las instrucciones de uso	44
2.2 Símbolos empleados	45
3 Seguridad	45
3.1 Uso previsto	45
3.2 Indicaciones de seguridad	46
4 Utilización	47
4.1 Preparación y reparación de la zona perforada	47
4.2 Utilización del adaptador de válvula	48
5 Almacenamiento	49
6 Piezas de repuesto	49
7 Garantía	50
8 Gestión de desechos	50
9 Contacto	50

KIT DE REPARACIÓN DE PINCHAZOS PARA NEUMÁTICOS SIN CÁMARA

1 | Contenido del kit



- | | |
|--|---|
| 1 Herramienta de reparación 2 en 1: escariador y herramienta de inserción de tiras de sellado | 5 Prolongación de válvula flexible |
| 2 Adaptador de válvula | 6 Cuchilla |
| 3 5 tiras de sellado | 7 Adhesivo especial |
| 4 3 cartuchos de CO ₂ de 16 g | 8 Estuche |
| | 9 Instrucciones de uso (sin ilustración) |

2 | Información general

2.1 | Leer y guardar las instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso se refieren exclusivamente al kit de reparación de pinchazos PROCYCLE para neumáticos sin cámara (en adelante, kit de reparación de pinchazos). Contienen indicaciones importantes sobre la seguridad y el manejo. Antes de utilizar el kit de reparación de pinchazos PROCYCLE, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las presentes instrucciones de uso puede dar lugar a lesiones graves o deterioros en el vehículo. Guarde las

instrucciones de uso para su posterior utilización. Si entrega el kit de reparación de pinchazos a terceros, adjunte siempre las presentes instrucciones de uso. Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea y reflejan el estado actual de la técnica. En el extranjero, deben tenerse en cuenta asimismo las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

2.2 | Símbolos empleados

En las presentes instrucciones de uso, en el kit de reparación de pinchazos y en el embalaje se emplean los siguientes símbolos y avisos.

 ADVERTENCIA	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ATENCIÓN	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no ser evitado, puede provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.
	Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el ensamblaje o el funcionamiento.
	Este símbolo representa la reciclabilidad de embalajes y del producto mismo.

3 | Seguridad

3.1 | Uso previsto

El kit de reparación de pinchazos sirve para efectuar una reparación de emergencia en neumáticos de motocicleta sin cámara tras sufrir un pinchazo, pudiéndose reparar únicamente defectos en la banda de rodadura. El kit de reparación de pinchazos permite efectuar una reparación provisional del neumático para realizar un trayecto corto (máx. 10 km) sin acompañante, equipaje o cargas similares a una velocidad muy reducida en consonancia con el defecto (máx. 50 km/h) hasta el taller especializado más cercano. Dado que el producto es de uso universal, no asignado a un vehículo específico, antes del primer uso es importante cerciorarse de que el producto se puede utilizar adecuadamente y sin inconvenientes en su modelo de motocicleta. Siga en todo

momento las indicaciones incluidas en las instrucciones de uso del vehículo y las especificaciones del fabricante del vehículo. Únicamente está permitido utilizar el kit de reparación de pinchazos PROCYCLE del modo que se describe en estas instrucciones. Cualquier otra utilización contraviene el uso previsto y puede ocasionar daños materiales. El fabricante o vendedor no asume responsabilidad alguna por daños debidos al uso incorrecto o diferente del previsto.

3.2 | Indicaciones de seguridad



Peligros para niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, ancianos con facultades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimiento (por ejemplo, niños mayores).

- El adhesivo del kit de reparación de pinchazos es fácilmente inflamable y debe mantenerse alejado de superficies calientes, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. Puede provocar graves irritaciones en los ojos y reacciones alérgicas en la piel, así como resultar mortal en caso de ingestión e inhalación.
- Los cartuchos de gas contenidos en el kit se hallan bajo presión y pueden explotar si se calientan. Proteja los cartuchos de la radiación solar.
- No está permitido que niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento en el manejo de este tipo de productos utilicen el kit de reparación de pinchazos PROCYCLE.
- La lámina de embalaje y las piezas pequeñas forman parte del suministro y deben mantenerse alejadas de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.

! ADVERTENCIA

Peligro de caída

- El kit de reparación de pinchazos no se debe utilizar en ningún caso para reparar daños en los flancos del neumático.
- Únicamente está permitido efectuar un trayecto corto (máx. 10 km) sin acompañante, equipaje o cargas similares a una velocidad muy reducida en consonancia con el defecto (máx. 50 km/h) hasta el taller especializado más cercano, donde el neumático defectuoso deberá ser inspeccionado y reparado o sustituido.
- Durante el trayecto hasta el taller especializado más cercano debe comprobarse regularmente la presión de inflado y deben realizarse controles visuales del neumático.

! ATENCIÓN

Peligro de lesiones

- Para evitar lesiones por cortes, maneje la cuchilla con precaución al cortar las tiras de sellado a la medida deseada.

4 | Utilización

4.1 | Preparación y reparación de la zona perforada

Examine el neumático y, en su caso, extraiga el objeto incrustado de la zona perforada.



Para la extracción de algunos objetos, puede que tenga que utilizar unas pinzas o una herramienta similar.



Inserte la herramienta de reparación 2 en 1 (1) en el orificio existente en el neumático. Limpie la zona dañada introduciendo y extrayendo el escariador varias veces a lo largo de la zona dañada. Es necesario eliminar todo rastro de suciedad de la zona perforada. La zona dañada no debe tener un diámetro superior a 4,5 mm.



Retire una tira de sellado de la lámina protectora, introdúzcala en el ojo de aguja de la herramienta de reparación y aplique sobre la tira el adhesivo especial.



Introduzca la tira de sellado en la zona dañada con ayuda de la herramienta de reparación dejando que sobresalga 13 milímetros como mínimo.

Extraiga la herramienta de reparación asegurándose de que la tira de sellado permanezca dentro de la zona dañada.



Si el orificio es de mayor tamaño, utilice tiras de sellado adicionales.



La tira de sellado puede acortarse en caso necesario hasta aproximadamente 6 milímetros (contados a partir de la superficie exterior del neumático).

Infle el neumático con la presión de inflado recomendada por el fabricante y compruebe si la zona dañada permanece estanca. Para ello, compruebe con agua si salen burbujas de aire de la zona reparada.

4.2 | Utilización del adaptador de válvula

Antes de utilizar el adaptador de válvula: enrosque el cartucho de CO₂ ligeramente en el extremo inferior del adaptador de válvula hasta que perciba una resistencia. A continuación, enrosque el cartucho rápidamente hasta el final de la rosca sin aplicar una fuerza excesiva, a fin de perforar el sellado y evitar la fuga del gas.

Enrosque ahora la prolongación de válvula flexible en el adaptador de válvula, y el aparato ya está listo para su uso.

El flujo de gas se regula enroscando o desenroscando el cartucho de CO_2 en el adaptador de válvula. Para introducir gas en el neumático, desenrosque ligeramente el cartucho girándolo hacia la izquierda. Media vuelta como máximo. Para detener el suministro de gas al neumático, enrosque el cartucho girándolo hacia la derecha. Infle el neumático únicamente hasta alcanzar la presión de inflado deseada.

Al utilizar el adaptador de válvula, mantenga el cartucho siempre en posición vertical. De este modo se garantiza que el cartucho suministre la mayor cantidad de CO_2 . No toque el cartucho con las manos desnudas, ya que este se enfría enormemente durante la descarga. Es absolutamente necesario utilizar guantes, o bien tocar únicamente el adaptador de válvula.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones

No desenrosque o retire el cartucho del adaptador de válvula hasta que el cartucho esté completamente vacío; en caso contrario podrían producirse lesiones. Proteja el cartucho de la radiación solar directa y en ningún caso lo exponga a temperaturas superiores a 48 °C. No lo guarde en el vehículo. No deje nunca escapar el gas en dirección a la cara o el cuerpo.

5 | Almacenamiento

No almacene el kit en el vehículo ni lo exponga a radiación solar directa o a temperaturas superiores a 35 °C.

6 | Piezas de repuesto

Consumibles como los cartuchos de CO_2 o las tiras de sellado se pueden adquirir por separado con el fin de volver a completar el kit para la siguiente ruta.

7 | Garantía

El presente producto tiene una garantía legal de dos años. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre marcas de desgaste, mal uso, uso no conforme con el uso previsto, ni daños resultantes de un accidente, una manipulación o un intento de reparación por parte de servicios de atención al cliente o personas no autorizadas.

8 | Gestión de desechos



Deseche el material de embalaje, así como el producto mismo, de acuerdo con las disposiciones administrativas regionales.

9 | Contacto

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente escribiendo a la dirección de correo electrónico: service@louis.eu. Le ayudaremos lo más rápido posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar correctamente el producto.

Fabricado en China

Оглавление

1 Комплект поставки	52
2 Общие сведения	52
2.1 Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение	52
2.2 Пояснение условных обозначений	53
3 Безопасность	53
3.1 Использование по назначению	53
3.2 Указания по технике безопасности	54
4 Применение	55
4.1 Подготовка и ремонт места прокола	55
4.2 Применение переходника для накачки шины	57
5 Хранение	58
6 Запасные части	58
7 Гарантия	58
8 Утилизация	58
9 Контактные данные	59

РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН

1 | Комплект поставки



- | | |
|--|---|
| 1 Ремонтный инструмент 2-в-1: шило для зачистки места прокола с ушком ввода жгута в отверстие прокола | 5 Удлинитель вентиля (шланг подкачки) |
| 2 Переходник для накачки шины | 6 Нож |
| 3 5 ремонтных жгутов | 7 Специальный клей |
| 4 3 баллончика с CO ₂ по 16 г | 8 Сумка |
| | 9 Инструкция по эксплуатации (не изображена) |

2 | Общие сведения

2.1 | Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение

Действие настоящей инструкции по эксплуатации распространяется исключительно на ремонтный комплект для бескамерных шин PROCYCLE (или кратко – ремкомплект). В ней содержатся важные указания по безопасности и обращению. Перед использованием ремкомплекта PROCYCLE внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации,

особенно – указания по технике безопасности. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым травмам или серьезному повреждению транспортного средства. Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования. При передаче ремкомплекта третьему лицу обязательно приложите данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации составлена с учетом стандартов и правил, действующих в Европейском Союзе. Ее содержание соответствует текущему уровню технического развития. При эксплуатации изделия за границей соблюдайте также действующие внутригосударственные директивы и законы.

2.2 | Пояснение условных обозначений

Следующие условные обозначения и сигнальные слова используются в данной инструкции по эксплуатации, на ремкомплекте PROCYCLE и на упаковке.

 ОСТОРОЖНО!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию со средним уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к смерти или к тяжелой травме.
 ВНИМАНИЕ!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию с низким уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к умеренной или незначительной травме.
УВЕДОМЛЕНИЕ!	Это сигнальное слово предупреждает о возможном материальном ущербе.
	Этот символ обозначает дополнительную полезную информацию по сборке или эксплуатации изделия.
	Этот символ обозначает возможность вторичной переработки как упаковки, так и самого изделия.

3 | Безопасность

3.1 | Использование по назначению

Ремкомплект используется для быстрого ремонта проколов бескамерных шин мотоциклов и предназначен для устранения повреждений только на протекторе шины. Ремкомплект позволяет выполнить временный ремонт шины, чтобы доехать до ближайшей шиномонтажной мастерской (макс. расстояние 10 км) без пассажира, багажа или другого подобного

груза на предельно малой скорости (в зависимости от величины повреждения и макс. 50 км/ч). Так как это изделие является универсальным и не предназначено для конкретного транспортного средства, важно перед первым использованием убедиться в том, что изделие можно надлежащим образом использовать в сочетании с определенным типом мотоцикла без каких-либо проблем. При этом обязательно учитывайте сведения, содержащиеся в руководстве по эксплуатации транспортного средства, и требования изготовителя транспортного средства. Ремкомплект PROCYCLE можно использовать только в соответствии с описанием, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации. Любое другое применение считается применением не по назначению и может стать причиной материального ущерба. Изготовитель или продавец не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или использования не по назначению.

3.2 | Указания по технике безопасности



Опасность для детей и лиц с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями (например, лиц с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными психическими или умственными способностями) или для лиц, не владеющих достаточными знаниями и опытом (например, для детей старшего возраста)!

- Клей, входящий в состав ремкомплекта – легко воспламеняющийся, поэтому он не должен попадать на горячие поверхности, в открытое пламя и другие источники воспламенения. Он может вызвать серьезные раздражения глаз и аллергические реакции кожи; проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу.
- Входящие в комплект баллончики с газом находятся под давлением и могут взорваться при нагреве. Баллончики с газом следует беречь от солнечных лучей.
- Ремкомплект PROCYCLE не должен использоваться детьми и лицами с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом обращения с подобными изделиями.

- Входящие в комплект поставки мелкие детали и упаковочную пленку следует хранить в недоступном для детей месте, так как они создают опасность удушья.



Опасность падения с мотоцикла!

- Категорически запрещается ремонтировать с помощью ремкомплекта повреждения на боковинах шин.
- Разрешается только короткая поездка (макс. 10 км) без пассажира, багажа или другого подобного груза на предельно малой скорости (в зависимости от величины повреждения и макс. 50 км/ч) до ближайшей шиномонтажной мастерской, где будет произведен осмотр и ремонт или замена поврежденной шины.
- Ехать в ближайшую шиномонтажную мастерскую, периодически проверяя давление в шине и выполняя ее визуальный контроль.



Опасность травмирования!

- Обрезая ремонтный жгут, действуйте ножом аккуратно, чтобы не порезаться.

4 | Применение

4.1 | Подготовка и ремонт места прокола

Осмотрите шину и удалите из нее вызвавший прокол предмет.



Для извлечения некоторых предметов могут понадобиться клещи или подобный инструмент.



Вставьте в место прокола в шине ремонтный инструмент 2-в-1 (1). Для зачистки места прокола вставьте в дырку шило и проведите несколько туда-сюда. Место прокола должно быть полностью очищено от загрязнений. Диаметр повреждения не должен превышать 4,5 мм.



Снимите защитную пленку с ремонтного жгута, проденьте его в ушко ремонтного инструмента и обмажьте его специальным клеем.



С помощью ремонтного инструмента воткните ремонтный жгут в место прокола так, чтобы он торчал снаружи на минимум 13 мм.

Извлеките ремонтный инструмент и убедитесь, что ремонтный жгут остался в месте прокола.



Для ремонта прокола большего размера следует использовать несколько ремонтных жгутов.



Если необходимо, укоротите торчащие концы ремонтного жгута приблизительно до 6 миллиметров (от наружной поверхности шины).

Накачайте шину воздухом до требуемого изготовителем давления и оцените герметичность отремонтированного повреждения. Проверьте при помощи воды, не выходят ли в месте произведенного ремонта шины пузырьки воздуха.

ru

4.2 | Применение переходника для накачки шины

Перед использованием переходника для накачки шины: навинтите баллончик с CO_2 на нижнюю часть переходника для накачки шины до ощутимого сопротивления. После этого резко заверните баллончик до конца резьбы (но не слишком сильно), чтобы проткнуть пробку и обеспечить герметичность соединения.

Теперь прикрутите к другой части переходника для накачки шины удлинитель вентиля (шланг подкачки). Готово!

Подача газа в полость шины регулируется навинчиванием и свинчиванием баллончика с CO_2 на переходнике. Для подачи газа поверните баллончик влево, чтобы немного отвинтить его. Прокручивать следует не более чем на пол-оборота.

Чтобы прекратить подачу газа в шину, поверните баллончик вправо, чтобы затянуть его. Накачивайте шину только до достижения требуемого давления в шине.

При применении переходника для накачки шины следует всегда удерживать баллончик в вертикальном положении. Таким образом баллончик сможет выработать максимальное количество CO_2 . Эти работы надо проводить в перчатках! По мере того как газ уходит, баллончик сильно охлаждается. Обязательно надевайте перчатки или держитесь только за переходник для накачки шины.



Опасность травмирования!

Откручивать или снимать баллончик с переходника для накачки шины следует только после его полного опорожнения, в противном случае возможны травмы.

Беречь баллончики с газом от прямых солнечных лучей и ни в коем случае не подвергать его воздействию температуры свыше 48 °С. Не хранить в транспортном средстве. Не направлять струю газа в лицо или на тело.

5 | Хранение

Не храните в транспортном средстве и не подвергать воздействию прямых солнечных лучей и температуры свыше 35 °С.

6 | Запасные части

Расходные материалы, такие как запасные баллончики с CO₂ или ремонтные жгуты, приобретаются отдельно. Они могут понадобиться для последующего использования ремкомплекта.

7 | Гарантия

На данное изделие предоставляется предусмотренная законодательством гарантия, действующая в течение двух лет с даты покупки. Гарантия не распространяется на изделия со следами износа, эксплуатировавшиеся неправильно или не по назначению, с повреждениями, произошедшими в результате ДТП, выполнения несанкционированных манипуляций или подвергшиеся попытке ремонта не уполномоченными сервисными службами или лицами.

8 | Утилизация



Утилизируйте упаковочный материал и само изделие в соответствии с предписаниями местных административных органов.

9 | Контактные данные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или данной инструкции по эксплуатации свяжитесь перед первым использованием изделия с нашей службой сервисного обслуживания по электронной почте: service@louis.eu. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

Сделано в Китае

ru

Spis treści

1 Zakres dostawy	61
2 Informacje ogólne	61
2.1 Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie	61
2.2 Objaśnienie symboli	62
3 Bezpieczeństwo	62
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	62
3.2 Wskazówki bezpieczeństwa	63
4 Zastosowanie	64
4.1 Przygotowanie i naprawa miejsca przebicia	64
4.2 Zastosowanie adaptera do pompowania	65
5 Przechowywanie	66
6 Części zamienne	66
7 Rękojmia	67
8 Utylizacja	67
9 Kontakt	67

ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON BEZDĘTKOWYCH

1 | Zakres dostawy



- | | |
|--|---|
| 1 Narzędzie naprawcze 2 w 1: rozwiertak i ściągacz do pasków uszczelniających | 5 Elastyczne przedłużenie wentylu |
| 2 Adapter do pompowania | 6 Nóż |
| 3 5 pasków uszczelniających | 7 Klej specjalny |
| 4 3 kartusze CO ₂ po 16 g | 8 Torba |
| | 9 Instrukcja użytkownika (brak rys.) |

2 | Informacje ogólne

2.1 | Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie

Niniejsza instrukcja użytkowania odnosi się wyłącznie do zestawu naprawczego do opon bezdętkowych PROCYCLE (w skrócie „zestaw naprawczy”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Przed zastosowaniem zestawu naprawczego PROCYCLE należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania, ze szczególnym uwzględnieniem wskazówek bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń instrukcji użytkowania może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia pojazdu. Instrukcję

użytkowania należy zachować na wypadek, gdyby była potrzebna w przyszłości. W przypadku przekazania zestawu naprawczego osobom trzecim należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania opiera się na normach i regulacjach obowiązujących na terenie Unii Europejskiej i odzwierciedla aktualny stan wiedzy technicznej. W pozostałych krajach należy przestrzegać również miejscowych dyrektyw i przepisów.

2.2 | Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi, na zestawie naprawczym oraz na opakowaniu stosowane są niżej opisane symbole i hasła ostrzegawcze.

 OSTRZEŻENIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo średniego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.
 OSTROŻNIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo niskiego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do lekkiego lub umiarkowanego zranienia.
WSKAZÓWKA!	To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.
	Ten symbol dostarcza przydatnych informacji dodatkowych odnośnie montażu lub użytkowania produktu.
	Ten symbol oznacza możliwość recyklingu opakowań i samego produktu.

3 | Bezpieczeństwo

3.1 | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw naprawczy służy do awaryjnej naprawy bezdętkowych opon motocyklowych po przebiegu, przy czym dozwolona jest naprawa wyłącznie uszkodzeń bieżnika. Zestaw naprawczy umożliwia tymczasową naprawę opony na krótki przejazd (maks. 10 km) do najbliższego specjalistycznego warsztatu bez pasażera, bagażu ani podobnego obciążenia ze znacznie zredukowaną prędkością odpowiednią do powstałej szkody (maks. 50 km/h). Ponieważ opisany produkt stanowi produkt uniwersalny nieprzypisany do konkretnego typu pojazdu, ważne jest, aby przed pierwszym użyciem upewnić się, że może on być bezproblemowo stosowany w danym typie motocykla.

Należy przy tym koniecznie przestrzegać treści instrukcji obsługi pojazdu oraz zaleceń producenta pojazdu. Zestawu naprawczego PROCYCLE wolno używać wyłącznie zgodnie z opisem zamieszczonym w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych. Producent lub dystrybutor nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania produktu.

3.2 | Wskazówki bezpieczeństwa



pl

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) bądź osób dysponujących niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą (na przykład starszych dzieci)!

- Klej w zestawie naprawczym jest łatwopalny i powinien być trzymany z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Może on powodować silne podrażnienia oczu i reakcje alergiczne skóry, a jego połknięcie i dostanie się do dróg oddechowych może prowadzić do śmierci.
- Znajdujące się w zestawie wkłady gazowe są pod ciśnieniem i mogą rozerwać się w przypadku ich podgrzewania. Należy chronić wkłady przed promieniowaniem słonecznym.
- Zestaw naprawczy PROCYCLE nie może być używany przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi tego rodzaju produktów.
- Folię opakowaniową i małe części wchodzące w zakres dostawy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ stwarzają one ryzyko uduszenia.



Ryzyko upadku!

- Nigdy nie należy używać zestawu naprawczego do naprawy uszkodzeń ścian bocznych opony.
- Dozwolona jest wyłącznie krótka jazda (maks. 10 km) bez pasażera, bagażu ani podobnego obciążenia ze znacznie zredukowaną prędkością odpowiednią do powstałej szkody (maks. 50 km/h) do najbliższego specjalistycznego warsztatu, w którym uszkodzona opona musi zostać sprawdzona i naprawiona lub wymieniona.
- Podczas jazdy do najbliższego specjalistycznego warsztatu należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać ciśnienie w oponie i dokonywać jej kontroli wzrokowych.



Ryzyko zranienia!

- Podczas odcinania pasków uszczelniających należy ostrożnie obchodzić się z nożem, aby uniknąć zranienia.

4 | Zastosowanie

4.1 | Przygotowanie i naprawa miejsca przebicia

Sprawdzić oponę i usunąć ewentualny obiekt z miejsca przebicia.



W przypadku niektórych obiektów do ich usunięcia może być konieczne użycie szczypiec lub podobnego narzędzia.



Włożyć narzędzie naprawcze 2 w 1 (1) do otworu w oponie. Oczyścić miejsce uszkodzenia przez wielokrotne wkładanie i wyjmowanie rozwiertaka wzdłuż przebiegu uszkodzenia. Z miejsca przebicia należy usunąć wszelkie zabrudzenia. Uszkodzenie może mieć średnicę maksymalnie 4,5 mm.



Zdjąć pasek uszczelniający z folii ochronnej, wprowadzić go w ucho narzędzia naprawczego i nałożyć klej specjalny.



Za pomocą narzędzia naprawczego wsunąć pasek uszczelniający w uszkodzone miejsce, tak aby wystawał na co najmniej 13 milimetrów.

Wyciągnąć narzędzie naprawcze i upewnić się, że pasek uszczelniający utknął w uszkodzonym miejscu.



W przypadku większego otworu w razie konieczności zastosować kolejne paski uszczelniające.



W razie potrzeby pasek uszczelniający można skrócić do około 6 milimetrów (mierzonych od zewnętrznej powierzchni opony).

Napompować oponę do ciśnienia zalecanego przez producenta i sprawdzić, czy uszkodzone miejsce nie wykazuje nieszczelności. W tym celu sprawdzić z użyciem wody, czy z naprawionego miejsca nie wydostają się pęcherzyki powietrza.

4.2 | Zastosowanie adaptera do pompowania

Przed użyciem adaptera do pompowania: Lekko wkręcić wkład CO₂ w dolny koniec adaptera do pompowania aż do wycucia oporu. Następnie szybko dokręcić wkład do końca gwintu, jednak nie za mocno, tak aby przebić i uszczelnić plombę.

Teraz wystarczy przykręcić elastyczne przedłużenie wentylu do adaptera do pompowania i urządzenie jest gotowe do pracy.

Doprowadzanie gazu regulowane jest poprzez przykręcanie i odkręcanie wkładu CO₂ na adapterze do pompowania. W celu doprowadzenia gazu przekręcić wkład w lewo, lekko go luzując. Nie przekręcać dalej niż o pół obrotu. W celu zatrzymania dopływu gazu do opony przekręcić wkład w prawo, przyciągając go do adaptera. Oponę pompować nie dłużej niż do momentu osiągnięciażądanego ciśnienia w oponie.

Podczas korzystania z adaptera do pompowania należy zawsze trzymać wkład w pozycji pionowej. Gwarantuje to uwalnianie przez wkład maksymalnej ilości CO₂. Nie należy dotykać wkładu gołymi rękoma, ponieważ podczas opróżniania staje się on skrajnie zimny. Koniecznie używać rękawic lub dotykać tylko adaptera do pompowania.



OSTROŻNIE!

Ryzyko zranienia!

Nie odkręcać ani nie wyjmować wkładu z adaptera do pompowania, dopóki nie będzie on całkowicie pusty. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń. Chronić wkład przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i nigdy nie wystawiać go na działanie temperatur powyżej 48°C. Nie przechowywać w pojeździe. Nigdy nie dopuszczać do tego, aby gaz wydostawał się w kierunku twarzy lub ciała.

5 | Przechowywanie

Nie przechowywać w pojeździe i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na działanie temperatur powyżej 35°C.

6 | Części zamienne

Produkty zużywalne takie jak wkłady CO₂ lub paski uszczelniające są dostępne oddzielnie, aby umożliwić ponowne uzupełnienie zestawu na następną podróż.

7 | Rękojmia

Niniejszy produkt jest objęty ustawową dwuletnią rękojmią. Okres rękojmi rozpoczyna swój bieg z dniem zakupu. Rękojmia nie obejmuje produktów noszących ślady użytkowania, użytkowanych niezgodnie z przeznaczeniem oraz szkód będących skutkiem wypadku, manipulacji lub samowolnych napraw wykonywanych przez nieupoważnione serwisy lub osoby.

8 | Utylizacja

pl



Materiał opakowaniowy oraz produkt należy utylizować samodzielnie zgodnie z miejscowymi przepisami.

9 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji, przed pierwszym użyciem produktu prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta, e-mail: service@louis.eu. Sprawnie poinstruujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano w Chinach

PROCYCLE

Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany
Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Oberfeld 15 • 6037 Root LU • Switzerland
Tel.: 00 41 (0) 41 - 455 42 90 • service@louis-moto.ch